

1680 Oktober 26., Solothurn

A

SCHREIBEN DES [FRANZ. AMBASSADOREN ROBERT-VINCENT] DE GRAVEL
[AN BEAT JAKOB I. ZURLAUBEN]

Seine diesen Monat an ihn adressierten Schreiben habe er alle erhalten, "Undt aber diesellbige Zuo beandwortten, will ich Eüch anzeigen, dass nach denen sorgfallten, die ich angewendet hab, Ueweren lobl. Ohrtt die wenige Gerechtigkeit, Undt Ursach Zuo Erkennen geben, welche es gehabt hat sich auf Ein Neues in das spanische instrument der reduction Zuo verbinden, wie es in für Ein auslegung beygefüegt, dardurch den autentischen Act zuo Zrückh Zuo Ziehen, welchen sy mir wider dassellbige instrument ... ingehändiget haben; hat es mich gedünkt Einen Nachtheill Zuo sein meines Caractere, den ich Zuo tragen die Ehr hab, Einige sollicitation mehr Ze machen, dan diese ab-Endernng fill mehrers die reputation, Undt guotte trüw Uewers standts alls das interesse Jhr Maystet [Ludwig XIV.] anbetrifft, welche wie ihr woll könt gleuben, sich dessen acts wol entbähren kan, Undt künfftig Zu besseren Nützen die Pention anwenden, welche ich ihren Eignen Ohrtt bis dahero so ordentlich bezahlen hab lassen. Undt Ess wirdt nit lang anstehn, dass ihr werdet die Erfahrung haben, Undt ich bin Vergwisst, dass man allssdann Erkennen wirdt, aber vergebenss, wie Unrecht man hierdurch gethan, Ewern Gmeinden [Stadt Zug und Aeusseres Amt], Undt guotten Patriotten, ohne Einigess fundament."

Uebersetzung
AH 30, 314

[1702?]

A

REGLEMENT UND KAPITULATION FUER EINEN VOM FRANZ. KOENIG [LUDWIG XIV.] BEGEHRTEN AUFBRUCH VON 6000 MANN EIDG. TRUPPEN

"Pour le premier Regiment par ou elle doit Commencer:"

1. Der Oberst müsse aus den eidg. Orten stammen.
2. Der Soldatensold betrage gemäss früher getroffenen Vereinbarungen in Kriegszeiten "*Six escus de cinquante huict Sols piece*" und in Friedenszeiten 16 lb.
3. "*Les Compagnies Colonelles et Lieutenances Colonelles Seront a deux Cents*

hommes c'est a dire de cent Soixante et treize hommes effectifs et lorsqu'elles se trouveront de ce nombre elles seront reputées et payées Completes, Comme si elles estoient de deux cents, au moyen de vingt Sept hommes de gratifications que le Roy fait ordinairement payer."

4. Hauptleute, deren Kompagnie mehr als 173 Mann zähle, würden *"jusques au nombre de vingt Sept"* auf der Basis *"de six escus de cinquante huict sols piece par homme dans le tems de guerre et de seize livres dans le tems de paix"* entschädigt.
5. *"Lorsque la Compagnie sera au dessous du dit nombre de Cent Soixante et treize hommes il ne sera payé que les effectifs"*, d.h. die Gratifikation *"de vingt Sept hommes ne devant avoir Lieu que lorsque la Compagnie sera de Cent soixante et treize hommes."*
6. Hauptleuten, deren Kompagnien bei Beginn von Feldzügen komplett seien, d.h. 173 Mann aufwiesen, werde, wenn diese im Verlaufe nachfolgender kriegerischer Auseinandersetzungen Leute einbüssten, *"un tems raisonnable pour la Remettre au dit nombre de ... [173]"* gewährt. In dieser Zeit hätten sie selbstredend Anrecht auf volle Bezüge.
7. *"Quant aux aultres Compagnies de chaque Regiment qui devroient estre au nombre de quatre sur le pied cy dessus, il s'en trouvera huict coupées de deux en deux quj seront Commandées par huict Capitaines, lesquels seront traitté Comme il est dit cy dessus, par moitié, c'est a dire que le Capitaine d'une Compagnie couplée aura par moitié les conditions cy dessus marquée la Compagnie Colonelle et Lieutenance Colonelle."*
8. Die Truppen würden allmonatlich, d.h. zwölfmal pro Jahr entlohnt.
9. Die Hauptleute seien gehalten, die Kompagnien in guter Verfassung zu halten *"et d'y tenir des bons officiers et soldats de la Nation"*. Auch müssten sie *"Suivant qu'il est réglé pour les aultres troupes de la Nation"* den Untergebenen gegenüber all ihren Verpflichtungen treu nachkommen.
10. Hauptleute mit Vollkompagnien würden 6000, solche mit Halbkompagnien 3000 *"livres tournois"* Vorschuss für ihre Werbungen erhalten. Diese Beträge seien im Verlaufe der 6 letzten Monate des ersten Dienstjahres abzuzahlen.

11. *"Le Roy fera fournir L'Etape pour les dites Compagnies sur le premier lieu de la frontiere des Terres de Sa Majesté par ou elles entreront pour aller au lieu marqué pour leur Rendezvous, laquelle sera réglée par route iusques au lieu du dit Rendezvous ou garnison, lesquelles Estapes ne seront point deduites aux dites Compagnies."*
12. Der "estat major" eines jeden neuen Regimentes werde gleich denen der sich bereits im Dienste des Königs befindlichen Regimenten gehalten.
13. *"En cas des Vacances des Compagnies elle ne pourront estre données qu'à des personnes du Canton d'où sera Le Capitaine."*
14. *"Que les dits soldats prisonniers et malades, dont le Capitaine aura de bons Certificats, seront bonifiés et passés Comme presents dans les Recrues."*
15. Vorliegende Kapitulation wolle keine Präjudizien zum bestehenden Bündnis oder den Reversbriefen schaffen. Im Gegenteil, diese müssten auch in Zukunft genau eingehalten werden. Den Truppen würden folglich all ihre Privilegien "[tant] de la Religion et De la justice" wie auch "des Hopiteaux ou les malades seront traittez avec toute sorte de soins" garantiert.
- [16.] Die Kompagnien dieses Aufbruchs dürften, ungeachtet, ob Krieg oder Friede herrsche, für die Dauer von 4 Jahren weder entlassen noch in ihren Beständen herabgesetzt werden, *"et si les Capitaines venoient a mourir ou a estre tuéz en guerre, leurs Compagnies ne seront données que suivant le dernier Reglement du Roy avec les Louables Cantons"*.

In franz. Sprache
AH 30, 315-316

1705 Januar 30./31.

A

MEMORIAL UEBER DEN VERLAUF DER TAGSATZUNGSVERHANDLUNGEN ZU BADEN
VOM 30./31. JANUAR 1705
EA VI 2, 1207-1217

1. *"Den 30ten [Januar] Vormittag war Ein allgmeine Session nachdem die Curialia auch der Pundt Eydgnösische gruess abgelegt hat H. burgermeister*